GMS 2400 S

Skiveslåmaskine med crimper / Scheibenmäher mit Crimper
Disc Mower with Crimper / Faucheuses-conditionneuses

Reservedelsliste/Ersatzteilliste
Spare Parts List/Liste de pièces

1

Gyldig fra:	Jan. 1990	Fabrikationsnr.:	1001
Gültig ab:	Jan. 1990	Maschinen Nr.:	1001
Valid from:	Jan. 1990	Serial No.:	1001
Valable à partir de:	Jan. 1990	No. de serie:	1001

Notér nummeret på Deres maskine på omslagets inderside.
Notieren Sie die Nummer Ihrer Maschine auf der Innenseite des Umschlages.
Please note the serial number of Your machine at the inside of the cover.
Veuillez noter le numero de Votre machine sur la face interne de la couverture.

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskinens fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge og ærgelser og os unødigt besvær.
De kan notere nummeret på Deres maskine her:

Nr. ..... Leveret den ..... / ..... 19 .....
så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele.
Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist på figuren.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichert uns die Abfertigung.
Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr. ..... Geliefert am ..... / ..... 19 .....
dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen immer die Nummer bei der Hand.
Die Fabrikationsnummer ist im Rahmen eingeschlagen, siehe Figur.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and facilitates matters for us.
Please enter the number of your machine here:

No. ..... Delivered on the ..... / ..... 19 .....
Appropriate when ordering parts.
The serial number is located as shown on the figure.

Lorsque vous commandez des pièces dètachées, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.
Prière de noter ici le numéro de série de votre machine:

Numéro ..... Livrée le ..... / ..... 19 .....
Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces.
Le numéro de série est gravé dans le cadre comme indiqué sur la figure.

RESERVEDELSLISTE
ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES

Bogen er opdelt i 4 afsnit:

1. Instruktion.
2. Nummernøgle - viser på hvilke figurer numrene findes.
3. Figurnøgle - viser på hvilke figurer delene findes.
4. Reservedelsliste.

Das Ersatzteilbuch ist in 4 Abschnitte eingeteilt:

1. Instruktion.
2. Ein Nummerschlüssel mit Angabe der jeweiligen Ersatzteilnummern.
3. Eine Figurliste mit Angabe, wo die Teile zu finden sind.
4. Eine Ersatzteilliste.

The book is divided into 4 passages:

1. Directions for use.
2. Number key showing on which figures the number can be found.
3. Figure key showing on which figures the parts can be found.
4. Spare parts list.

Le manuel est divisé en 4 sections:

1. Instruction de l'emploi.
2. Liste des numéros indiquant sur quelle figure se trouve le numéro.
3. Liste des figures indiquant sur quelle figure se trouvent les pièces.
4. Liste de pièces de rechange.

Eksempel fra reservedelslisten, af hvilket følgende oplysninger fremgår:
Ein Beispiel von der Ersatzteilliste, aus welchem folgende Aufschlüsse hervorgehen:
Example from the spare parts list with detailed information:
Exemple d'une liste de pièces détachées avec la signification des différentes colonnes:
Ejemplo de la lista de requesto de la que resultan las siguientes indicaciones:
Esimerkki varaosaluettelosta mistä seuraavat tiedot löytyvät:

Antal dele pr. maskine. Ved undersamling pr. samling.
Anzahl Teile je Masch. Bei Untersammlungen Anzahl je Sammlung.
States quantity of parts for one machine. In connection with under parts: quantity for the assembly.
Quantité des pièces pour une machine. Pour les numéros décalés, la quantité indiquée est celle qui se trouve dans la pièce assemblée.
Número de piezas por máquina. En los conjuntos indica la cantidad que lleva cada conjunto.
Osien lukumäärä konetta kohden Alaryhmien lukumäärä.

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, AVEC	
5	31o1-5oox	1	mellemstykke Zwischenstück	intermediate piece bâti intermédiaire	1212-3322 M 1ox3o 1214-3123 M 1ox4o 122o-3321 M 1o	13 2
6	21o1-539x	1	sideplade, venstre Seitenplatte, links	side plate, left plaque latérale, gauche	1212-2126 M 8x15 1212-2126 M 8x15	11 11
7	31o1-56ox	1	topplade Topplatte	top plate plaque supérieur		

Standard numrenes betydning:
Die Bezeichnung der Standard-Nummern:
The meaning of the standard numbers:
Les pièces standards peuvent être identifiées au moyen des 4 premiers chiffres de leur numéro de référence:
Lista de las denominaciones de tuercas, tornillos, etc.:
Vakionumeroiden tarkoitus:

1211- maskinskrue
Masch. Schraube
machine screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
konepultti

1212- sætskrue
Setzschraube
set screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
kierrepultti

1213- stålsetskrue
Stahlsetzschraube
steel set screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
teräskierrepultti

1214- stålskrue
Stahlschraube
steel screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
teräspultti

1215- bræddeskrue
Schloss-Schraube
carriage bolt
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
pyöreäkantainen puupultti

1216- rundhovedet el. undersænket skrue
Masch. Schraube R/H = Ø
round headed or countersunk screw
vis et boulons standards divers
tornillos y bulones standard div.
pyöreäkantainen allesuunnattu pultti

1219- vinge el. unbrako el. plovskrue
Unbraco-Schraube
wing screw, unbraco screw, plough screw
vis spéciales
tornillo-Unbraco
siipi, unbrako tai aurapultti

122o- møtrikker
Muttern
nut
ecrous
tuercas
mutterit

1242- tand- eller skråskiver
Zahn oder Federscheiben
toothed or slant disk
rondelles spéciales
muelles espéciales
hammastetut tai vinoaluslevyt

1251- spændestifter
Spannstifte
special pin
goupilles mécanindus
pasadores elásticos
hihnapyörien lukitussokat

1253- nitter
Nieten
rivet
rivets
remaches
niitit

1254- fjeder- eller ringsplitter
Feder- oder Ringsplinte
spring- or ring pin
goupilles
resortes
jousi tai rengassokat

1255- låseringe
Seegeringe
lock ring
circlips
anillos elásticos
lukitusrengas

1313- smørenippel
Druckschmiernippel
grease nipple
graisseurs
engeasadores
voitelunippa

1317- dele for hydraulik
Teile f. Hydraulik
parts for hydraulics
pièces pour hydraulique
piezas para hidráulico
hydrauliikan osa

1332- simmerringe
Simmerringe
snap ring
joints d'étanchéité
retenes
simmerrengas

134o- dele f. kraftoverføring
1341- Teile f. Gelenkwelle
1342- parts f. P.T.O. shaft
pièces d'arbres à cardans
parte eje cardan
voimansiiron osa

NUMMERNØGLE - NUMMERSCHLÜSSEL - NUMBER KEY - LISTE DES NUMEROS

NUMMER	FIG.	POS.
1214-5626	1.	8
1219-0809	6.	6
1220-4323	6.	5
1220-6317	6.	1
1241-9403	1.	30
1255-3202	7.	20
1255-3202	8.	20
1255-4202	3.	2
1255-6101	7.	19
1255-6101	8.	19
1311-2201	7.	11
1311-2201	8.	13
1315-0104	1.	25
1315-0104	7.	1
1315-0109	2.	5
1315-0109	8.	1
1315-9109	7.	5
1315-9109	8.	5
1315-9138	7.	12
1315-9139	7.	8
1315-9140	7.	14
1315-9140	8.	15
1315-9141	7.	16
1315-9142	7.	18
1315-9145	7.	3
1315-9145	8.	3
1315-9146	7.	13
1315-9148	7.	7
1315-9149	7.	6
1315-9150	7.	2
1315-9150	8.	2
1315-9160	8.	17
1315-9163	8.	8
1315-9164	8.	7
1315-9165	8.	22
1315-9166	8.	6
1315-9167	8.	11
1315-9168	8.	14
1315-9169	8.	12
1323-9302	8.	16
1331-3104	7.	17
1331-3104	8.	18
1331-3106	7.	9
1331-3106	8.	4
1331-3301	3.	20
1331-4104	3.	3
1331-9994	7.	4
1331-9994	8.	9
1332-3601	7.	21
1332-3602	8.	21
1332-4502	7.	10
1332-4502	8.	10
1335-4401	1.	23
1335-4401	2.	20
1338-0125	3.	28
1340-5417	1.	26
1340-6414	3.	25
1350-0006	2.	6
1363-0219	3.	24
1380-0116	6.	23
1393-0170	1.	22
1399-0154	1.	13
1421-1799	3.	1
1421-5701	3.	6
1431-5398	1.	4
1431-8799	1.	17
1432-5698	1.	15
1434-0108	6.	2
2061-222X	2.	4
2062-085X	1.	3
2062-250A	3.	21
2062-349X	1.	5
2081-037X	5.	9
2081-076X	5.	4
2081-166X	5.	7
2085-060A	6.	4
2085-182X	6.	22
2085-183X	6.	17
2085-184X	6.	14
2085-185X	6.	15
2085-186X	6.	16
2085-189X	6.	18
2085-190X	6.	19
2085-191X	6.	20
2085-192X	6.	21
2085-201X	6.	8
2085-202X	6.	9
2085-204X	6.	10
2085-208X	5.	11
2085-211X	5.	2
2085-214X	5.	1
2085-237X	5.	5
2223-267X	1.	14
2225-136X	4.	22
2225-263X	1.	12
2225-292X	4.	4
2225-308X	1.	2
2225-421X	1.	10
2225-424X	1.	24
2225-441X	3.	8
2225-442X	3.	9
2225-444X	3.	23
2225-452X	2.	2
2225-452X	3.	27
2225-459X	3.	17
2225-459X	4.	19
2225-460X	4.	3
2225-469X	3.	10
2225-470X	4.	9
2225-477X	3.	5
2225-480X	4.	5
2225-482X	1.	6
2225-484X	2.	14
2225-485X	2.	15
2225-486X	2.	16
2225-487X	2.	13
2225-488X	2.	12
2225-505X	2.	1
2225-506X	4.	15
2225-507X	4.	16
2225-511X	4.	20
2225-512X	4.	18
2225-517X	2.	11
2225-518X	3.	15
2225-519X	3.	14
2225-522X	4.	14
2225-529X	1.	9
2225-541X	4.	2
2225-557X	4.	7
2225-558X	4.	12
2225-563X	3.	19
2225-565X	1.	31
2225-565X	2.	19
2225-576X	2.	17
2225-577X	2.	18
2226-072X	3.	16
2226-630A	2.	8
2226-934X	5.	6
2755-406X	7.	15
3081-036X	5.	3
3081-136A	6.	11
3085-238X	6.	24
3085-239X	6.	25
3085-601X	6.	7
3123-003X	3.	4
3223-192A	1.	7
3225-066X	3.	7
3225-087X	1.	27
3225-090X	1.	28
3225-264X	1.	20
3225-271X	1.	29
3225-330X	3.	12
3225-401X	1.	11
3225-422X	1.	16
3225-427X	1.	18
3225-430X	2.	3
3225-430X	5.	12
3225-449X	3.	13
3225-456X	3.	26
3225-465X	3.	11
3225-466X	3.	22
3225-471X	4.	10
3225-472X	4.	8
3225-491X	2.	9
3225-492X	2.	7
3225-499X	4.	13
3225-501X	4.	17
3225-502X	4.	21
3225-524X	4.	6
3225-525X	4.	11
3225-526X	1.	19
3225-528X	1.	1
3225-534X	5.	10
3225-540X	1.	21
3225-564X	3.	18
3226-668X	4.	1
3226-941X	6.	3
3226-943X	6.	13
3226-948X	2.	10
3226-948X	6.	12
3226-957X	5.	8

FIGURNØGLE - FIGURSCHLÜSSEL - FIGURE KEY - LISTE DES FIGURES

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

FIGURNØGLE - FIGURSCHLÜSSEL - FIGURE KEY - LISTE DES FIGURES

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 1

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
fig. 7
fig. 10

Fig. 1

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE / BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3225-528x	1	Udliggerbom Ausleger	Carrying frame Barre porteuse		
2	2225-308x	1	Snor Schnur	String Corde		
3	2062-085x	1	Udløserarm Auslöser	Release arm Déclencheur	1251-7401 12x50	1
4	1431-5398	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression		
5	2062-349x	1	Rør Rohr	Tube Tuyau	1251-4302 6x45	1
6	2225-482x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville		
7	3223-192A	1	Vippe Kippe	Sweep Levier	1214-5428 M 16x120 1220-5321 M 16	1 1
8	1214-5626	1	Stålskrue M 16x220 Stahlschraube M 16x220	Steel screw M 16x220 Vis d'acier M 16x220	1220-5321 M 16	1
9	2225-529x	1	Bøjle Bügel	Hoop Etrier	1214-2323 M 8x75 1220-2321 M 8 1254-3102 8x55	1 1 1
10	2225-421x	1	Drejetap Drehzapfen	Dowel Cheville tournant	1251-8502 15x60 1251-6503 9x60 1251-3501 5x60	1 1 1
11	3225-401x	1	Topramme Zugrahmen	Top frame Bâti		
12	2225-263x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville	1251-4301 6x40 1251-6301 10x40	1 1
13	1399-0154	1	Universal topbolt Toppbolzen	Top bolt Boulon à tête	1254-4201 Ø 10	1
14	2223-267x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville	2184-229x M 12x35	1
15	1432-5698	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression		
16	3225-422x	1	Arm Arm	Arm Bras		
17	1431-8799	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression		
18	3225-427x	1	Fjederstrammer Federspanner	Spring tightener Ressort de tendre	1220-6321 M 20 1214-5428 M 16x120 1220-5321 M 16	1 1 1
19	3225-526x	1	Træk Antrieb	Drive Commande		
20	3225-264x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville	1254-4201 Ø 10	1
21	3225-540x	1	Støttefod Stütze	Support Support	1254-3102 Ø 8x55	1
22	1393-0170	2	P.T.O. skærm Gelenkwellenschutz	P.T.O. guard Protection d'arbre à cardans	1213-2224 M 8x24	4
23	1335-4401	2	Glacierleje Lager	Bearing Roulement		
24	2225-424x	1	Fjederstyr Federsteuerung	Spring guide Guidage de ressort		
25	1315-0104	1	Gearkasse Getriebekasten	Gearbox Boîte des vitesses	1213-4324 M 12x35 2225-565x	4 2
26	1340-5417	1	P.T.O. aksel Gelenkwelle	P.T.O. shaft Arbre à cardans		
27	3225-087x	1	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette		
28	3225-090x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville		
29	3225-271x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville	1251-3501 5x60 1251-5503 8x60 1251-8501 14x60	1 1 1
30	1241-9403	1	Skive Scheibe	Washer Rondelle		
31	2225-565x	2	Låseblik Schlossblech	Striker plate Platine		

Fig. 2

Fig. 2

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2225-505x	1	Skærm Schutz		Guard Protection	1213-2222 M 8x20 1220-2321 M 8	6 6
2	2225-452x	2	Spændebolt Spannbolzen		Tightening bolt Boulon de tension	1220-5122 M 16	2
3	3225-430x	1	Stel Rahmen		Frame Bâti		
4	2061-222x	4	Kugleskive Kugelscheibe		Washer Rondelle		
5	1315-0109	1	Gearkasse Getriebekasten		Gearbox Boîte des vitesses		
6	1350-0006	1	Kardanaksel Kardanwelle		Transmission shaft Arbre à cardans		
7	3225-492x	2	Skærm, højre Schutz, rechts		Guard, right Protection, droite		
8	2226-830A	2	Beslag Beschlag		Clamp Garniture		
9	3225-491x	2	Skærm, venstre Schutz, links		Guard, left Protection, gauche		
10	3226-948x	1	Medbringer Mitnehmer		Carrier Entraîneur		
11	2225-517x	1	Arm, venstre Arm, links		Arm, left Bras, gauche		
12	2225-488x	1	Dug Tuch		Canvas Toile		
13	2225-487x	1	Skive Scheibe		Washer Rondelle		
14	2225-484x	1	Arm, højre Arm, rechts		Arm, right Bras, droite		
15	2225-485x	1	Tværdrager, bageste Querträger, hint.		Cross member, rear Traverse, arriere	1213-2224 M 8x25 1215-2224 M 8x25 1220-2321 M 8	7 4 11
16	2225-486x	1	Tværdrager, forreste Querträger, vord.		Cross member, front Traverse, avant	1215-2222 M 8x20 1220-2321 M 8	5 5
17	2225-576x	2	Mellemlæg 2 mm Zwischenlage 2 mm		Filler 2 mm Pièce d'espacement 2 mm		
18	2225-577x	2	Mellemlæg 1 mm Zwischenlage 1 mm		Filler 1 mm Pièce d'espacement 1 mm		
19	2225-565x	2	Låseblik Schlossblech		Striker plate Platine		
20	1335-4401	2	Glacierleje Lager		Bearing Roulement		

Fig. 3

1
2
3
4
5
16
15
14
12
13
5
10
4
3
28
fig. 8
2
6
9
17
7
19
8
11
20
21
18
22
23
24
25
27
26
fig. 9

Fig. 3

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	1421-1799	1	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de renvoi d'angle	1213-5322 M 16x30 1220-5321 M 16 1313-1101 HIS 6 mm	2 2 1
2	1255-4202	2	Låsering Verschliessring	Locking ring Anneau de verrouillage		
3	1331-4104	2	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
4	3123-003x	2	Tætningsring Dichtungsring	Tighteningring Circlip		
5	2225-477x	2	Forstærkning Verstärkung	Reinforcement Renfort		
6	1421-5701	1	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de renvoi d'angle	Se,see,siehe,voir pos. 1.	
7	3225-066x	1	Flange Flansch	Flange Joint		
8	2225-441x	1	Kædehjul 27 tdr. Kettenrad 27 Zähne	Sprocket wheel 27 teeth Pignon à chaîne 27 dents		
9	2225-442x	1	Kædehjul 33 tdr. Kettenrad 33 Zähne	Sprocket wheel 33 teeth Pignon à chaîne 33 dents		
10	2225-469x	1	Skærmholder Schutzhalter	Guard holder Support de protection	1213-4223 M 12x25 1215-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	1 2 2
11	3225-465x	1	Skærm Schutz	Guard Protection		
12	3225-330x	2	Antiviklering Anti-Wicklungsring	Anti-winding ring Anneau		
13	3225-449x	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
14	2225-519x	48	Finger, venstre Finger, linke	Finger, left Doigt gauche		
15	2225-518x	48	Finger, højre Finger, rechts	Finger, right Doigt droit		
16	2226-072x	48	Bæring Träger	Carrier Support	1214-4322 M 12x70 1220-4323 M 12	48 48
17	2225-459x	1	Konsol Konsole	Bracket Console		
18	3225-564x	1	Kædehjul, samlet Kettenrad, gesammelt	Sprocket wheel, assembling Pignon à chaîne, assemblé	1213-5720 M 16x80 1220-5321 M 16	1 1
19	2225-563x	1	Bøsning Buchse	Bush Doille		
20	1331-3301	2	Kugleleje 6204 2-RS Kugellager 6204 2-RS	Ball bearing 6204 2-RS Roulement 6204 2-RS		
21	2062-250A	1	Kædehjul 14 tdr. Kettenrad 14 Zähne	Sprocket wheel 14 teeth Pignon à chaîne 14 dents		
22	3225-466x	1	Skærm Schutz	Guard Protection	1213-2126 M 8x15	4
23	2225-444x	1	Kædehjul 23 tdr. Kettenrad 23 Zähne	Sprocket wheel 23 teeth Pignon à chaîne 23 dents	1219-0605 M 8x15	1
24	1363-0219x	1	Rullekæde 3/4" 82 led Rollenkette 3/4" 82 Glied	Roller chain 3/4" 82 link Chaîne de rouleau 3/4" 82 maillon		
25	1340-6414	1	P.T.O. aksel Gelenkwelle	P.T.O. shaft Arbre à cardans		
26	3225-456x	1	Trykplade Druckplatte	Compression plate Plaque de pression		
27	2225-452x	2	Spændebolt Spannbolzen	Tightening bolt Boulon de tension	1220-5122 M 16	1
28	1338-0125	1	Pasfjeder A 10-8-45 Federkeil A 10-8-45	Flat key A 10-8-45 Clavette A 10-8-45		

Fig. 4

Fig. 4

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3226-668x	2	Håndtag Handgriff		Handle Levier	1241-3502 13,0-42-3,0	1
2	2225-541x	2	Forstærkning Verstärkerung		Reinforcement Renfort		
3	2225-460x	1	Bagplade Rückwand		Rear plate Plaque arrière	1213-2126 M 8x15 1220-2321 M 8	9 9
4	2225-292x	1	Snorvinkel Winkel		Angle Equerre		
5	2225-480x	1	Overplade Oberplatte		Top plate Plaque supérieure		
6	3225-524x	1	Sideplade, højre Seitenwand, rechts		Side board, right Ridelle droite		
7	2225-557x	1	Konsol, højre Konsole, rechts		Bracket, right Console droite	1213-5322 M 16x30 1215-3222 M 10x20 1220-3321 M 10 1220-5321 M 16	1 5 5 1
8	3225-472x	1	Skårplade, højre Schwadplatte, rechts		Swath plate, right Tôle déflectrice droite		
9	2225-470x	2	Hængsel Scharnier		Hinge Charnière	1215-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	2 2
10	3225-471x	1	Skårplade, venstre Schwadplatte, links		Swath plate, left Tôle déflectrice gauche		
11	3225-525x	1	Sideplade, venstre Seitenwand, links		Side board, left Ridelle gauche		
12	2225-558x	1	Konsol, venstre Konsole, links		Bracket, left Console gauche	Se, see, siehe, voir pos. 7.	
13	3225-499x	1	Skærm Schutz		Guard Protection		
14	2225-522x	1	Stop Stopp		Stop Arrêt	1213-2222 M 8x20 1220-2301 M 8	2 2
15	2225-506x	1	Hængsel Scharnier		Hinge Charniere	1213-2222 M 8x20 1213-3222 M 10x20 1220-2321 M 8 1220-3321 M 10	2 1 2 1
16	2225-507x	1	Hængsel Scharnier		Hinge Charniere		
17	3225-501x	1	Skærm, højre Schutz, rechts		Guard, right Protection droite	1213-4322 M 12x30 1220-4321 M 12	4 4
18	2225-512x	1	Dug Tuch		Canvas Toile	1213-2222 M 8x20 1220-2321 M 8	23 23
19	2225-459x	1	Konsol Konsole		Bracket Console		
20	2225-511x	1	Dug Tuch		Canvas Toile	Se, see, siehe, voir pos. 18.	
21	3225-502x	1	Skærm, venstre Schutz, links		Guard, left Protection gauche	Se, see, siehe, voir pos. 17.	
22	2225-136x	1	Skærm Schutz		Guard Protection		

Fig. 5

Fig. 5

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2085-214x	1	Prop Rohrverschluss	Plug Bouchon		
2	2085-211x	2	Kobberpakning Kupferdichtung	Copper gasket Garniture de cuivre		
3	3081-036x	6	Stenbeskytter Steinschutz	Stone protection Protection de pierre		
4	2081-076x	5	Modskær Gegenschneide	Wearing bar Contre lame		
5	2085-237x	1	Prop Rohrverschluss	Plug Bouchon		
6	2226-934x	2	Beslag Beschlag	Clamp Garniture		
7	2081-166x	2	Afviser Gegenschneide	Wearing bar Contre lame		
8	3226-957x	1	Forstærkning Verstärkerung	Reinforcement Renfort	1219-0301 M 10x30 1220-3522 M 10	42 42
9	2081-037x	2	Splitbolt Splintbolzen	Cotter bolt Boulon à goupille		
10	3225-534x	2	Slæbesko Gleitkufen	Guide shoe Patin	1252-3102 4,0 mm	2
11	2085-208x	1	O-ring O-ring	O-ring Anneau en O		
12	3225-430x	1	Stel Rahmen	Frame Bâti		

Fig. 6

Fig. 6.

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	1220-6317	6	Møtrik, nylon M 18 Mutter, nylon M 18	Nut, nyloc M 18 Nylon ecrou M 18		
2	1434-0108	6	Tallerkenfjeder Tellerfeder	Belleville spring Ressort belleville		
3	3226-941x	1	Skive m. medbringer Scheibe mit mitnehmer	Washer with carrier Rondelle avec rabatteur		
4	2085-060A	12	Kniv Messer	Knife Lame		
5	1220-4323	12	Møtrik, nylon M 12 Mutter, nylon M 12	Nut, nyloc M 12 Nylon ecrou M 12		
6	1219-0809	12	Knivbolt Klingenbolzen	Knife bolt Boulon de couteau		
7	3085-601x	6	Lejehus m. leje Lagergehäuse	Bearing houseing Roulement		
8	2085-201x	24	O-ring O-ring	O-ring Anneau en O		
9	2085-202x	24	Stålskrue Stahlschraube	Steel screw Vis d'acier		
10	2085-204x	6	O-ring O-ring	O-ring Anneau en O		
11	3081-136A	4	Skive HD Scheibe HD	Washer HD Rondelle HD		
12	3226-948x	1	Medbringer Mitnehmer	Carrier Rabatteur	1219-0220 M 12x25	3
13	3226-943x	1	Skive for indgang Scheibe für Eingang	Washer for entrance Rondelle		
14	2085-184x	3	Drivhjul Antriebsrat	Driving wheel Roue d'entraînement		
15	2085-185x	3	Drivhjul Antriebsrat	Driving wheel Roue d'entraînement		
16	2085-188x	10	Stålskrue Stahlschraube	Steel screw Vis d'acier		
17	2085-183x	5	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermédiaire		
18	2085-189x	20	Låsering Sicherrungsring	Locking ring Anneau de verroillage		
19	2085-190x	10	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
20	2085-191x	10	Nylonbøsning Nylon Buchse	Nylocbush Nylon douille		
21	2085-192x	10	Afstandsring Distanzring	Distance ring Anneau d'espacement		
22	2085-182x	5	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermediaire		
23	1380-0116	1	Knivbjælke Messerbalken	Knife bar Barre de lame		
24	3085-238x	1	Bjælkehalvdel, øverste Balkenhälfte, obere	Half of bar, upper Demi-barre supérieur		
25	3085-239x	1	Bjælkehalvdel, underste Balkenhälfte, üntere	Half of bar, lower Demi-barre inférieur		

Fig. 7

Fig. 7.

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	1315-0104	1	Gearkasse, samlet Getriebekasten, gesammelt	Gearbox, assembling Boîte des vitesses assemblé		
2	1315-9150	1	Dæksel Deckel	Cover Couvercle	1213-2222 M 8x20	6
3	1315-9145	1	Pakning Dichtung	Gasket Garniture		
4	1331-9994	1	Rulleleje Rollenlager	Roller bearing Palier à rouleau		
5	1315-9109	2	Skive Scheibe	Washer Rondelle		
6	1315-9149	1	Tandhjul Zahnrad	Sprocket wheel Pignon à chaîne		
7	1315-9148	2	Pasfeder Federkeil	Flat key Clavette		
8	1315-9139	1	Aksel Welle	Shaft Arbre		
9	1331-3106	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
10	1332-4502	1	Tætningsring Dichtungsring	Tightening ring Circlip		
11	1311-2201	2	Prop 3/8" Rohrverschluss 3/8"	Plug 3/8" Bouchon 3/8"		
12	1315-9138	1	Hus Gehäuse	Housing Boîte		
13	1315-9146	1	Spidshjul Kegelrad	Bevel pinion Pignon d'attaque conique		
14	1315-9140	2	Skive Scheibe	Washer Rondelle		
15	2755-406x	1	Rulleleje Rollenlager	Roller bearing Palier à rouleau		
16	1315-9141	1	Afstandsstykke Distanzstück	Distance piece Tube d'espacement		
17	1331-3104	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
18	1315-9142	1	Skive Scheibe	Washer Rondelle		
19	1255-6101	1	Låsering I 72 Sicherungsring I 72	Locking ring I 72 Anneau de verroillage I 72		
20	1255-3202	1	Låsering U 35 Sicherungsring U 35	Locking ring U 35 Anneau de verroillage U 35		
21	1332-3601	1	Olietætningsring Oldichtungsring	Oil tightening ring Circlip d'huile		

Fig. 8

Fig. 8.

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	1315-0109	1	Gearkasse, samlet Getriebekasten, gesammelt	Gearbox, assembling Boîte des vitesses assemblé		
2	1315-9150	1	Dæksel Deckel	Cover Couvercle	1213-2222 M 8x20	6
3	1315-9145	1	Pakning Dichtung	Gasket Garniture		
4	1331-3106	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
5	1315-9109	2	Skive 51,5 Scheibe 51,5	Washer 51,5 Rondelle 51,5		
6	1315-9166	1	Pasfeder Federkeil	Flat key Clavette		
7	1315-9164	1	Aksel Welle	Shaft Arbre		
8	1315-9163	1	Tandhjul Zahnrad	Sprocket wheel Pignon à chaîne		
9	1331-9994	1	Rulleleje Rollenlager	Roller bearing Palier à rouleau		
10	1332-4502	1	Tætningsring Dichtungsring	Tightening ring Circlip		
11	1315-9167	1	Udluftningsprop Entluftungsschraube	Air scape plug Air de bouchon		
12	1315-9169	1	Hus Gehäuse	Housing Boîte		
13	1311-2201	3	Prop 3/8" Rohrverschluss 3/8"	Plug 3/8" Bouchon 3/8"		
14	1315-9168	1	Spidshjul Kegelrad	Bevel pinion Pignon d'attaque conique		
15	1315-9140	2	Skive 48,0 Scheibe 48,0	Washer 48,0 Rondelle 48,0		
16	1323-9302	1	Rulleleje Rollenlager	Roller bearing Palier à rouleau		
17	1315-9160	1	Afstandsstykke Distanzstück	Distance piece Tube d'espacement		
18	1331-3104	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
19	1255-6101	1	Låsering 72 Sicherungsring 72	Locking ring 72 Anneau de verroillage 72		
20	1255-3202	1	Låsering 35 Sicherungsring 35	Locking ring 35 Anneau de verroillage 35		
21	1332-3602	1	Olietætningsring Oldichtungsring	Oil tightening ring Circlip d'huile		
22	1315-9165	1	Dæksel Deckel	Cover Couvercle	1213-2126 M 8x15	4

Fig. 9

1340-6414 KRAFTOVERFØRINGSAKSEL - GELENKWELLE - P.T.O.SHAFT - ARBRE A CARDANS

POS.	-JF-NUMMER	W.NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1342-2924	85.205	Beskyttelsesrør, udvendig Schutzrohr, aussen	Protection tube, outer Tube protection extérieur	1
2	1342-2972	85.204	Beskyttelsesrør, indvendig Schutzrohr, innere	Protection tube, inner Tube protection intérieur	1
3	1341-0005	21.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel	Coupling fork Machoire d'accouplement	2
4	1341-9523	agraset 101	Låsestift Schiebstift	Lock pin Cheville d'arrêt	2
5	1341-9155	21.00.00	Kryds, kpl. Kreuzgarniture, kpl.	Centre cross, cpl. Croisillon cpl.	2
6	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	2
7	1341-9084	21.22.100	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
8	1251-9006	61.05.03	Spændestift Spannstift	Special pin Goupille mécanindus	2
9	1342-1367	75.25.95	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
10	1341-9329	85.25.06	Plastikskærm med skrue Schutztrichter mit Schraube	Plastic cone with screw Protection plastique avec vis	1
11	1341-9411	60.15.00	Skrue M 4x10 Schraube M 4x10	Screw M 4x10 Vis M 4x10	2
12	1341-9630	82.85.00	Støttering Stützring	Support ring Anneau support	2
13	1341-9618	82.83.04	Glidering Gleitring	Ring Anneau	2
14	1341-9312	85.25.09	Plastikskærm med skrue Schutzrichter mit Schraube	Plastic cone with screw Protection plastique avec vis	1
15	1342-1417	75.36.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
16	1341-9085	21.22.101	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
17	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette	2

Fig. 10

1340-5417 KRAFTOVERFØRINGSAKSEL - GELENKWELLE - P.T.O.SHAFT - ARBRE A CARDANS

POS.	-JF-NUMMER	W.NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1342-2967	85.205	Beskyttelsesrør, udvendig Schutzrohr, aussen	Protection tube, outer Tube protection extérieur	1
2	1342-2917	85.204	Beskyttelsesrør, indvendig Schutzrohr, innere	Protection tube, inner Tube protection intérieur	1
3	1340-9028	35.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel	Coupling fork Machoire d'accouplement	1
4	1341-9523	agraset 101	Låsestift Schiebstift	Lock pin Cheville d'arrêt	1
5	1340-9153	35.00.00	Kryds, kpl. Kreuzgarniture, kpl.	Centre cross, cpl. Croisillon cpl.	2
6	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	2
7	1340-9022	35.13.00	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
8	1251-9007	61.05.08	Spændestift Spannstift	Special pin Goupille mécanindus	2
9	1342-1355	75.25.95	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
10	1341-9329	85.25.06	Plastikskærm Schutzrichter	Plastic cone Protection plastique	1
11	1340-9630	82.85.00	Støttering Stützring	Support ring Anneau support	2
12	1341-9618	82.83.04	Glidering Gleitring	Ring Anneau	2
13	1341-9316	85.25.07	Plastikskærm Schutzrichter	Plastic cone Protection plastique	1
14	1342-1410	75.36.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
15	1340-9023	35.14.00	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
16	1340-9138	56.181.02	Kobling, friløb Kupplung, freilauf	Coupling, free wheel Accouplement roue libre	1
17	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette	2

Fig. 11

1340-9138 STIFTFRILØB - STIFTFREILAUF - FREE WHEEL - ROUE LIBRE

POS.	-JF-NUMMER	W.NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1340-9138	56.181.02	Stiftfriløb, kpl. Stiftfreilauf, kpl.	Free wheel, cpl. Roue libre cpl.	1
2	1341-9450	62.07.00	Seegerring Seegerring	Circlip Circlip	1
3	1341-9542	16.20.14	Anlægsskive Anlagescheibe	Thrust plate Anneau d'arrêt	1
4	1341-9462	65.03.05	Spændeskive Spannscheibe	Locking collar Rondelle	1
5	1341-9583	66.01.46	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression	1
6	1341-9453	62.15.00	Seegerring Seegerring	Circlip Circlip	1
7	1341-9531	55.15.10	Trykskive Druckscheibe	Pressure plate Plaque de pression	1
8	1341-9626	64.01.02	Kugle Kugel	Ball Bille	3
9	1341-9110	56.11.05	Nav Nabe	Hub Moyeu	1
10	1341-9584	66.01.44	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression	3
11	1341-9595	56.78.01	Cylinderrulle Zylinderrolle	Cylinder roller Rouleau	3
12	1341-9565	56.12.00	Medbringerskive Mitnehmerscheibe	Carrier plate Plaque	1
13	1340-9043	35.31.19	Koblingshus Kupplungsgehäuse	Coupling housing Machoîre avec boîtier	1

Et omfattende maskinprogram
Ein Lieferprogramm mit Zukunft
Progress In Farm Machinery
Un programme de machines etendu

Fabriken/Factory,
Lindeallé, Sønderborg

Fabriken/Factory,
Ulkebøl, Sønderborg

GMS 549 da - ty - en - fr 0390 DR 60- 021 X

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
DK-6400 Sønderborg - Danmark
Telephone (+45) 74 42 52 52
Telex 52317 JFSDBG
Telefax (+45) 74 42 58 08
Telefax (+45) 74 42 55 41

Printed in Denmark by Teknisk Illustration A/S